紹昌行秘製膏丹丸散

麗清先生統理內外方脈

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸	每料銀拾員	
參茸武溪肆鞭大補丸	每盒六元 每料廿元	即止吐血鼻血便血葯　每罇二元
行船嘔浪丸	每盒三元	通治咳嗽順氣消痰丸　每盒三元
參茸魚膘三鞭廣嗣丸	每盒伍元 每料廿元	萬應花柳掃毒丸　每盒伍元
通治口瘡喉痛散	每盒二元	花柳成疳止痛生肌散　每盒三元
止各種氣痛散	每盒二元	打消橫弦陰疽乳嚴惡核內消丸　每料伍元
止各種氣痛藥水	每盒二元	治臭狐臭脚膏　每盒一元
寬中開胃消食丸	每盒三元	初起花柳白濁不憂丸　每盒四元
治赤白痢裡急後重散	每罇二元	婦人安胎種子衛生保育丸　每盒三元
神驗癬癩葯	每盒元半	治婦女經前腹痛止痛調經丸　每盒三元
神效刀傷止痛生肌散	每盒三元	速愈遺精丸　每盒四元
立效牙蟲牙痛散	每罇二元	總治耳聾鳴丸　每盒四元
四時感冒痾嘔霍亂散	每罇二元	九種心痛丸　每盒一元
哮喘經驗丸	每盒四元	雙美如意丹　每盒二元
包斷根小腸氣痛丸	每盒二元	花房滋露膏　每盒二元
內傷陰虛吐血萬靈丹	每料拾元	紅顏舞折腰丸　每盒伍元
九散甚多未能盡錄		寄貨郵費　貴客自理

紹昌行總售處
SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

三鞭補血露

此藥薈萃集參茸三鞭百花精蕊加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性類似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後但覺酩酊而不醉能愈百病可謂嘉賓健脾開胃滋陰壯陽除腸胃積年濁垢補血生新解煙酒頑痼沉疴枯顏返嫩小兒婦女悉可嘗之增其美麗神采嫣然最宜勞働家服後運動氣血精神活潑倦怠潛消至於虛弱家腰骨痠淡汗失精健忘不寐陽事不舉更不能不藉此露以恢復之蓋此藥露扶陽種子朝夜見功大攻大戰不倦不勞洵屬製造英壯國民之妙品亦對待美人關唯一利器也請速購服

分駐北美洲總售處紹昌行披露

三鞭補血露　郵費另加
美西各省　每樽壹担銀一毛
美東各國　每樽壹担銀弍毛

生安處售寄
ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

来信處售寄
SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

▲◎▼如意餐館

醋傜聖賢　四時既如所願　珍窮水陸　諸君適意頻來　况平素餐之識誚無聞　適館之深情宛在　茲當新張伊始　特聘　等厨師　以供嘉客所求　雅士高人　筵肯適我　本主人下榻以待

如意館主人

▲舖在卡路街五四三号開市

QUON LEE Co.
626 Main St.
VANCOUVER, B

均利號

本號有頂靚魚頭灰發售
四時菜蔬生菓麥穀麥米麥糠
專做發行零沽
諸公光顧　請留意焉
▲線喊（矢摩）壹一三一

司理人馬愷政啓

云哥　**廣裕隆**　巴埠

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone R.F. 785
VANCOUVER, B. C.

本號厚集大資本開設在片打街壹門牌一百三十七號專辦祖國大宗油米京果海味蘇杭雜貨參茸生熟藥材日逐必需之貨品種種色色樣樣俱全發行零沽價極相宜遠近諸君光顧倘蒙歡迎幸留意焉

▲本號（講線）R F 七八五

司理關崇頤　頴　全啟

▲◎▼新發明戒烟藥又出世

啓者鄙人駕臨加屬多年所秘製戒烟藥水其功効非常久為該中人所推許屢蒙貴客購買戒斷癮者大不乏人今製藥水効力較前加倍敢信戒斷更為神速[illegible]報告知如貴客欲買者從列門牌[illegible]來必迅速付決無阻悞　每罇水價日大罇一圓小罇一圓　每打購買格外計平　郵費[illegible]五　買者自理

▲代售處　雲埠廣萬生　協勝公司　域埠合公司

▲總發行所民智牙科醫舍

▼廣萬生▲
Kwong Man Sang 218 Keefer St. Vancouver

▼協勝公司▲
Hip Sing Co. 236 Pender St. VANCOUVER. B. C.

●兼鑲各種之牙價甚相宜　●本醫舍電話矢無八一四五

民智牙科醫舍　緬街門牌六百廿八号

醫學士雷夢熊啓

▲嶺南酒樓重修開市廣告

頌長蟠人[illegible]　倚杯酒[illegible]　偏[illegible]樂[illegible]　茶況際茲[illegible]　壽上名士賀[illegible]　候[illegible]光綺龍[illegible]　唯消遣之[illegible]　憂見加意修飾[illegible]　然一新廚師[illegible]　極山珍海錯[illegible]　侍女周旋[illegible]　恍神怡之樂　茲擇三月十一号開市　即禮拜三日　深望親愛儕胞　留心惠教　各極歡迎　謹此布告

中華民國九年　三月吉日

嶺南酒樓主人謹啓

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉生什四季瓜菜各樣罐頭[illegible]客刻以白

恒恒　恒恒　照記　利

HUNG LEE & CO.
Po BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

參米豬牮臘腸臘味其味香甜適口大為顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰諸君留心焉

▲喊線詩磨　四〇五二

司理人鄭華照

補救

士農工商終歲勤動其思想操作[illegible]賴精神爲之作用也思想過度操作疲勞寔爲虧損之起點若仍放蕩形骸迷戀花色固有之精神破耗旋如遺洩頻濁耳鳴眼花腰痛肢痠等病狀相繼而發生

英海外僑梓如有此弊既銷磨于前速圖補救于後

三鞭補血丸

我必樣

每料廿四元
半料十二元
小半料六元
半小料三元
每盒一元

總發行所大埠吉生行大藥房

KAYSANG COMPANY
843 Clay Street
San Francisco, Calif.